

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА  
ПОЛИТИКА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Известие за започване на междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към  
вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република**

(2012/С 71/07)

Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) реши по своя инициатива да започне разследване в рамките на междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, в съответствие с член 11, параграф 3 и член 13, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> (наричан по-нататък „основният регламент“).

**1. Продукт**

Велосипедите и другите колесни возила (включително триколесните велосипеди за доставка, но без едноколесните велосипеди), без мотор, са продуктът, който е обект на настоящото разследване в рамките на преразглеждане (наричан по-нататък „продуктът по преразглеждането“). Продуктът, за който по-рано се установи, че е дъмпингов<sup>(2)</sup>, е продуктът по преразглеждането с произход от Китайската народна република (наричана по-нататък „съответната страна“) и понастоящем включен в кодове по КН 8712 00 30 и ex 8712 00 70.

**2. Действащи мерки**

С Регламент (ЕИО) № 2474/93<sup>(3)</sup> Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито в размер на 30,6 % върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република.

След разследване във връзка със заобикаляне на мерките, проведено съгласно член 13 от основния регламент, обхватът на посоченото мито беше разширен с Регламент (ЕО) № 71/97 на Съвета<sup>(4)</sup> и към вноса на определени части за велосипеди с произход от Китайската народна република (наричана по-нататък „КНР“). Освен това беше взето решение за създаване на режим за освобождаване въз основа на член 13, параграф 2 от основния регламент (наричан по-нататък „режимът за освобождаване“). Правната рамка за функционирането на режима за освобождаване се съдържа в Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисия-

та<sup>(5)</sup>. За да бъдат освободени от митото с разширен обхват, производителите на велосипеди в Съюза трябва да спазват изискването делът на китайските части за велосипеди да бъде по-малък от 60 % при комплектуването или добавената стойност на всички включени части да надвишава 25 % от производствените разходи. Към настоящия момент повече от 250 дружества се ползват от този режим на освобождаване.

След разследване в рамките на междинно преразглеждане, проведено съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент, с Регламент (ЕО) № 1095/2005<sup>(6)</sup> Съветът взе решение за увеличаване на действащото антидъмпингово мито на 48,5 % (това преразглеждане е наричано по-нататък „междинно преразглеждане за изменение на митото“).

След преразглеждане на разширението на обхвата на антидъмпинговото мито, наложено върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, и към вноса на определени части за велосипеди с произход от Китайската народна република съгласно член 11, параграф 3 и член 13, параграф 4 от основния регламент, с Регламент (ЕО) № 171/2008<sup>(7)</sup> Съветът реши да запази мерките срещу заобикалянето.

След разследване в рамките на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, проведено съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, Съветът взе решение, че горепосочените мерки следва да бъдат запазени, с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 на Съвета<sup>(8)</sup>.

**3. Основания за преразглеждането**

Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, че доколкото се отнася до дъмпинга и вредата, е възможно обстоятелствата, поради които са били наложени действащите мерки, да са се променили и тези промени да са с траен характер.

По-конкретно, според информацията на Комисията, през януари 2011 г. е била премахната системата на квотите за износ, прилагана за производителите на велосипеди в Китайската народна република и поради която производителите износители не получиха третиране като дружества, работещи в условията на пазарна икономика, при междинното преразглеждане за изменение на митото.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> Дъмпингът представлява продажба за износ на определен продукт (наричан по-нататък „разглежданият продукт“) на цена под неговата „нормална стойност“. За нормална стойност обикновено се приема сравнима цена на „сходния“ продукт на вътрешния пазар на съответната страна. Терминът „сходен продукт“ се тълкува в смисъл на продукт, който е сходен във всяко едно отношение с разглеждания продукт, или при липса на такъв продукт — на продукт, който до много голяма степен прилича на разглеждания продукт.

<sup>(3)</sup> ОВ L 228, 9.9.1993 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 16, 18.1.1997 г., стр. 55.

<sup>(5)</sup> ОВ L 17, 21.1.1997 г., стр. 17.

<sup>(6)</sup> ОВ L 183, 14.7.2005 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 55, 28.2.2008 г., стр. 1.

<sup>(8)</sup> ОВ L 261, 6.10.2011 г., стр. 2.

Освен това структурата на промишлеността на Съюза се промени. По-специално няколко производители от Съюза преминаха от пълния цикъл на производство към (частично) комплектуване с вносни части.

Наред с това поради разширението на ЕС от 2004 г. и 2007 г. се увеличи значително броят на производителите в сектора на велосипедите в Съюза. Освен това няколко производители, които бяха част от промишлеността на ЕС преди тези две разширения, преместиха производствените си обекти или създадоха нови обекти в новите държави-членки. Вследствие на това е възможно да се е променило нивото на разходите на промишлеността на Съюза.

На последно място, настоящият размер на цените, при който се отстранява вредата, беше изчислен на базата на велосипедите, изработени от стомана, докато изглежда, че понастоящем повечето велосипеди се правят от алуминиеви сплави. Счита се, че всички тези промени са с траен характер и поради това обосновават необходимостта от ново разглеждане на констатациите във връзка с вредата.

Наред с това броят на дружествата, които се ползват от режима за освобождаване, бързо се увеличава, като самият режим не е адаптиран от въвеждането му през 1997 г. Освен това системата за наблюдение на вноса на части, освободени от антидъмпинговите мерки, стана много сложна и трудна, което би могло да застраши нейната ефективност.

Вследствие на гореизложеното изглежда, че продължаването на действието на мерките на настоящото им равнище повече не е целесъобразно за неутрализиране на последиците от причиняващия вреда дъмпинг.

#### 4. Процедура

След като след обсъждане с Консултативния комитет Комисията установи, че съществуват достатъчно доказателства, които обосновават започване на разследване в рамките на междинно преразглеждане, с настоящото Комисията го започва съгласно член 11, параграф 3 и член 13, параграф 4 от основния регламент.

При разследването в рамките на преразглеждане ще се установи дали продължаването на действието на мярката повече не е необходимо за неутрализиране на дъмпинга и дали има вероятност причиняването на вреда да продължи или да се повтори, ако мярката се отмени или измени, или дали действащата мярка не е достатъчна или повече не е достатъчна за неутрализиране на дъмпинга, който причинява вреда.

По този начин при разследването в рамките на преразглеждане ще се прецени дали е необходимо да се продължат, премахнат или изменят действащите мерки.

Освен това при разследването в рамките на преразглеждане ще се оценят режимът за освобождаване и функционирането му и ще се разгледа необходимостта от неговото изменение.

##### 4.1. Процедура във връзка с дъмпинга <sup>(9)</sup>

Производителите износители <sup>(10)</sup> на продукта по преразглеждането от съответната страна, в това число тези, които не са оказали съдействие при разследванията, довели до изменение и

<sup>(9)</sup> Виж бележка под линия на стр. 2.

<sup>(10)</sup> Производител износител е всяко дружество в съответната страна, което произвежда и изнася продукта по преразглеждането за пазара на Съюза било директно или посредством трета страна, включително всяко едно от неговите свързани дружества, участващи в производството, продажбите на вътрешния пазар или износа на разглеждания продукт.

запазване на действащите мерки, се приканват да участват в предприетото от Комисията разследване в рамките на преразглеждане.

##### 4.1.1. Производители износители в рамките на разследването

##### 4.1.1.1. Процедура за подбор на производители износители в рамките на разследването от съответната страна

##### a) Формиране на представителна извадка

Предвид на потенциално големия брой производители износители от съответната страна, които са засегнати от настоящата процедура, и за да приключи в определените срокове разследването в рамките на преразглеждане, Комисията може да ограничи броя на производителите износители в рамките на разследването до приемлив брой чрез подбор за представителна извадка (този процес е наричан също така „формиране на представителна извадка“), който ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо формирането на представителна извадка и ако това е така — да направи подбор за нея, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, се приканват с настоящото да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго, като представят на Комисията информацията за дружеството/дружествата си, която е изискана в приложение А към настоящото известие.

За да получи информацията, която смята за необходима за подбора за представителната извадка на производители износители, Комисията ще се свърже също така с органите на съответната страна, както и евентуално с всички известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които искат да представят каквато и да е друга съответна информация във връзка с подбора за представителната извадка, с изключение на горепосочената изискана информация, трябва да направят това в срок до 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго.

Ако е необходима представителна извадка, производителите износители могат да бъдат избрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е обосновано да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на съответната страна и сдруженията на производителите износители ще бъдат уведомени от Комисията чрез органите на съответната страна, ако е целесъобразно, за дружествата, избрани да бъдат включени в представителната извадка.

За да получи информацията, която счита за необходима за разследването си по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, включени в представителната извадка, на всяко едно известно сдружение на производители износители и на органите на съответната страна.

Всички включени в представителната извадка производители износители ще трябва да изпратят попълнен въпросник в срок до 37 дни от датата на уведомяване за направения подбор за представителната извадка, освен когато е посочено друго.

Въпросникът ще съдържа информация, наред с другото, за структурата на дружеството/дружествата на производителя износител, за дейностите на дружеството/дружествата във връзка с продукта по преразглеждането, за производствените разходи, за продажбите на продукта по преразглеждането на вътрешния пазар на съответната страна и за продажбите на същия продукт за Съюза.

Дружествата, които са дали съгласие за евентуалното им включване в представителната извадка, но не са включени в нея, ще се смятат за съдействащи производители износители (наричани по-нататък „невключени в представителната извадка съдействащи производители износители“). Без да се засяга буква б) по-долу, антидъмпинговото мито, което може да бъде наложено върху вноса от страна на невяклучените в представителната извадка съдействащи производители износители, няма да превишава среднопретегления дъмпингов марж, установен за включените в представителната извадка производители износители <sup>(11)</sup>.

б) Индивидуален дъмпингов марж за невяклучените в представителната извадка дружества

Съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент невяклучените в представителната извадка съдействащи производители износители могат да поискат от Комисията да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж. Производителите износители, които искат определяне на индивидуален дъмпингов марж, трябва да поискат въпросник и останалите приложими формуляри на заявления и да ги изпратят надлежно попълнени в сроковете, посочени в следващото изречение и в раздел 4.1.2.2. по-долу. Попълненият въпросник трябва да бъде предаден в срок до 37 дни от датата на уведомяване за направения подбор за представителната извадка, освен когато е посочено друго. Трябва да се подчертае, че за да може Комисията да определи индивидуални дъмпингови маржове за тези производители износители в страната с непазарна икономика, трябва да бъде доказано, че те отговарят на критериите за третиране като дружества, работещи в условията на пазарна икономика (наричано по-нататък „ТДПИ“), или най-малкото за индивидуално третиране (наричано по-нататък „ИТ“), както е посочено в раздел 4.1.2.2. по-долу.

При все това производителите износители, поискали да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, следва да имат предвид, че въпреки всичко Комисията може да реши да не определя индивидуален дъмпингов марж за тях, ако например броят на производителите износители е толкова голям, че определянето на такъв марж би представлявало излишна тежест и би възпрепятствало навременното приключване на разследването в рамките на преразглеждане.

4.1.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в съответната страна с непазарна икономика

4.1.2.1. Избор на трета страна с пазарна икономика

При спазване на условията в раздел 4.1.2.2 по-долу и в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, при внос от съответната страна нормалната стойност се определя въз основа на цената или конструираната стойност в трета страна

<sup>(11)</sup> В съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент не се взема предвид дъмпингов марж, който е равен на нула или е *de minimis*, както и дъмпингов марж, установен при обстоятелствата, посочени в член 18 от основния регламент.

с пазарна икономика. За тази цел Комисията трябва да избере подходяща трета страна с пазарна икономика, като временният ѝ избор е Мексико, което беше нейният избор и при разследванията, които доведоха до изменение и запазване на действащите мерки по отношение на вноса на продукта по преразглеждането от съответната страна. Заинтересованите страни се приканват с настоящото да изразят становището си относно целесъобразността на този избор в срок до 10 дни от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

4.1.2.2. Третиране на производителите износители в съответната страна с непазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент отделни производители износители в съответната страна, които смятат, че осъществяват дейността си по-скоро в условията на пазарна икономика по отношение на производството и продажбата на продукта по преразглеждането, могат да подадат надлежно обосновано заявление за тази цел (наричано по-нататък „заявление за ТДПИ“). Предоставянето на това третиране ще зависи от това дали при оценката на заявлението за ТДПИ ще се установи, че дружеството отговаря на критериите по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент <sup>(12)</sup>. В рамките на възможното и без да се засяга възможността за използване на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент, дъмпинговият марж за производителите износители, на които е предоставено ТДПИ, ще бъде изчислен, като се използват тяхната нормална стойност и експортните им цени в съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент.

Отделни производители износители в съответната страна могат също така (или като алтернативна възможност) да подадат заявление за индивидуално третиране. За да им бъде предоставено ИТ, производителите износители трябва да докажат, че отговарят на критериите по член 9, параграф 5 от основния регламент <sup>(13)</sup>. Дъмпинговият марж за производителите износители, на които е предоставено ИТ, ще бъде изчислен въз основа на техните експортни цени. Нормалната стойност за производителите износители, на които е предоставено ИТ, ще се основава на стойностите, установени за горепосочената избрана трета страна с пазарна икономика.

В раздел 9 от настоящото известие може да се намери допълнителна важна информация.

<sup>(12)</sup> По-специално производителите износители трябва да докажат, че: i) бизнес решенията и разходите са в зависимост от пазарните условия и без значителна намеса на държавата; ii) дружествата имат един ясен основен комплект счетоводна документация, която се подлага на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти и се прилага за всички случаи; iii) няма съществени изкривявания, пренесени от предишната система на непазарна икономика; iv) законодателството относно несъстоятелността и собствеността гарантира правна сигурност и стабилност; и v) конвертирането на паричните единици се извършва по пазарния курс.

<sup>(13)</sup> По-специално производителите износители трябва да докажат, че: i) в случая на предприятия, контролирани изцяло или частично от чуждестранни лица, или на съвместни предприятия, износителите са свободни да репатрират капитала и печалбите; ii) експортните цени, количествата, условията и параметрите на продажбата са определени свободно; iii) по-голямата част от акциите принадлежи на частни лица; държавните служители, участващи в съвета на директорите или заемачи ключови позиции в управлението, са или малцинство, или трябва да се докаже, че въпреки това дружеството е достатъчно независимо от държавна намеса; iv) конвертирането на паричните единици се извършва по пазарния курс; и v) държавната намеса не е такава, че да позволи заобикаляне на мерките, ако на отделни износители се определят различни митнически ставки.

- а) Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика

Комисията ще изпрати формуляри на заявление за ТДПИ на всички производители износители в съответната страна, които са избрани да бъдат включени в представителната извадка, както и на невключените в представителната извадка съдействащи производители износители, които искат да подадат заявление за индивидуален дъмпингов марж, на всяко едно известно сдружение на производители износители, както и на органите на съответната страна.

Всички производители износители, подаващи заявление за ТДПИ, трябва да подадат попълнен формуляр на заявление за ТДПИ в срок до 21 дни от датата на уведомяване или за направения подбор за представителната извадка, или за решението да не се извършва подбор за представителна извадка, освен когато е посочено друго.

- б) Индивидуално третиране

За да подадат заявление за ИТ, включените в представителната извадка производители износители в съответната страна и невключените в представителната извадка съдействащи производители износители, които искат да подадат заявление за индивидуален дъмпингов марж, трябва да подадат формуляра на заявление за ТДПИ, в който надлежно са попълнени разделите, отнасящи се до ИТ, в срок до 21 дни от датата на уведомяване за направения подбор за представителната извадка, освен когато е посочено друго.

#### 4.1.3. Несвързани вносители в рамките на разследването<sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup>

Несвързаните вносители, които внасят продукта по преразглеждането от съответната страна в Съюза, включително тези, които не оказаха съдействие при разследванията, довели до изменение и запазване на действащите мерки, се приканват да участват в предприятието от Комисията разследване в рамките на преразглеждане.

Предвид на потенциално големия брой несвързани вносители, засегнати от настоящата процедура, и за да приключи в опре-

<sup>(14)</sup> В представителната извадка могат да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към въпросника. В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за прилагане на Митническия кодекс на Общността се счита, че лицата са свързани само когато: а) едното лице е служител или участва в управлението на другото; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от дяловете или акциите, издадени с право на глас в двете дружества; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в една от следните връзки: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) роднини по първа съребрена линия: тъст, тъща, свекър, свекърва; vii) зет, снаха, шурей, зълва, балдъза и пр. (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

<sup>(15)</sup> Данните, представени от несвързаните вносители, могат да бъдат използвани и за други аспекти на разследването, различни от установяването на дъмпинга.

делените срокове разследването в рамките на преразглеждане, Комисията може да ограничи броя на несвързаните вносители в рамките на разследването до приемлив брой чрез подбор за представителна извадка (този процес е наричан също така „формиране на представителна извадка“), който ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо формирането на представителна извадка и ако е това е така — да направи подбор за нея, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, се приканват с настоящото да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго, като представят на Комисията информацията за дружеството/дружествата си, която е изискана в приложение Б към настоящото известие.

За да получи информацията, която смята за необходима за подбора за представителната извадка на несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така с всички известни сдружения на вносители.

Всички заинтересовани страни, които искат да представят каквато и да е друга съответна информация във връзка с подбора за представителната извадка, с изключение на горепосочената изискана информация, трябва да направят това в срок до 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго.

Ако е необходима представителна извадка, вносителите могат да бъдат избрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта по преразглеждането, за който е обосновано да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в представителната извадка.

За да получи информацията, която счита за необходима за разследването си, Комисията ще изпрати въпросници на несвързаните вносители, включени в представителната извадка, и на всяко едно известно сдружение на вносители. Тези страни трябва да предадат попълнения въпросник в срок до 37 дни от датата на уведомяване за подбора за представителната извадка, освен когато е посочено друго. В попълнения въпросник ще се съдържа информация, наред с другото, за структурата на дружеството/дружествата им, за свързаните с продукта по преразглеждането дейности на дружеството/дружествата и за продажбите на същия продукт.

#### 4.2. Процедура относно вредата<sup>(16)</sup> и производители от Съюза в рамките на разследването

Производителите от Съюза на продукта по преразглеждането, включително тези, които не оказаха съдействие при разследванията, довели до изменение и запазване на действащите мерки, се приканват да участват в предприятието от Комисията разследване в рамките на преразглеждане.

Предвид на големия брой производители от Съюза, засегнати от настоящата процедура, и за да приключи в определените срокове

<sup>(16)</sup> Вреда означава съществена вреда на промишлеността на Съюза или опасност от причиняване на съществена вреда на промишлеността, или съществено забавяне на процеса на създаване на такава промишленост.

разследването в рамките на преразглеждане, Комисията реши да ограничи до приемлив брой производителите от Съюза в рамките на разследването чрез подбор за представителна извадка (този процес е наричан също така „формиране на представителна извадка“), който ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо формирането на представителна извадка и ако е това е така — да направи подбор за нея, всички производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, се приканват с настоящото да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго, като представят на Комисията информацията за дружеството/дружествата си, която е изисквана в приложение В към настоящото известие.

За да получи информацията, която смята за необходима за подбора за представителната извадка на производители от Съюза, Комисията може да се свърже също така с всички известни сдружения на производители от Съюза.

Всички заинтересовани страни, които искат да представят каквато и да е друга съответна информация във връзка с подбора за представителната извадка, с изключение на горепосочената изисквана информация, трябва да направят това в срок до 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго.

Ако е необходима представителна извадка, производителите от Съюза могат да бъдат избрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта по преразглеждането, за който е обосновано да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в представителната извадка.

За да получи информацията, която счита за необходима за разследването си, Комисията ще изпрати въпросници на производителите от Съюза, включени в представителната извадка, и на всяко едно известно сдружение на производители от Съюза. Тези страни трябва да предадат попълнения въпросник в срок до 37 дни от датата на уведомяване за подбора за представителната извадка, освен когато е посочено друго. Попълненият въпросник ще съдържа информация, наред с другото, за структурата на дружеството/дружествата им, за финансовото състояние на дружеството/дружествата, за свързаните с продукта по преразглеждането дейности на дружеството/дружествата, за производствените разходи и продажбите на продукта по преразглеждането.

#### 4.3. Процедура за оценка на интереса на Съюза

Съгласно член 21 от основния регламент ще се вземе решение дали запазването, изменението или отмяната на антидъмпинговите мерки ще бъде в противовес на интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго. За да участват в разследването в рамките на преразглеждане, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейностите им и продукта по преразглеждането.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да представят на Комисията информация за интереса на Съюза в срок до 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго. Тази информация може да бъде представена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с фактически доказателства към момента на представянето ѝ.

#### 4.4. Процедура по отношение на режима за освобождаване

Без да се засяга резултатът от настоящото преразглеждане, заинтересованите страни се приканват с настоящото да представят мнението си за сегашното функциониране на режима за освобождаване и възможните му бъдещи параметри. По-конкретно тези мнения следва да се отнасят до действието и управлението на режима за освобождаване в сегашния му вид. В тази връзка при настоящото преразглеждане акцентът ще се постави върху затрудненията, които срещат малките и средните предприятия.

Заинтересованите страни могат да представят на Комисията мненията си за режима за освобождаване в срок до 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен когато е посочено друго.

#### 4.5. Други писмени изявления

При спазване на условията в това известие всички заинтересовани страни се приканват с настоящото да изложат становищата си и да представят информация, както и доказателства в нейна подкрепа. Освен когато е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок до 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 4.6. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването в рамките на преразглеждане, трябва да бъдат направени в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване следва да бъдат подадени в специалните срокове, определени от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

#### 4.7. Инструкции за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнените въпросници и кореспонденция

От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания в електронен формат (изявленията с неуповителен характер по електронна поща, а поупителните — на CD-R/DVD), като посочат наименованието, адреса, адреса на електронна поща, номера на телефон и факс на заинтересованата страна. Всички пълномощни, подписани удостоверения и техните актуализации, които придружават формулярите на заявление за ТДПИ и ИТ или попълнения въпросник,

обаче се подават на хартиен носител, т.е. по пощата или лично на посочения по-долу адрес. В случай че заинтересована страна не може да представи изявленията и исканията си в електронен формат, тя трябва незабавно да уведоми Комисията за това съгласно член 18, параграф 2 от основния регламент. За допълнителна информация относно кореспонденцията с Комисията заинтересованите страни могат да посетят съответната уеб-страница на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/092  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Факс +32 22985353

Електронна поща: TRADE-R546-BICYCLES-A@ec.europa.eu  
(за износители, свързани вносители, сдружения и представители на Китайската народна република, производители в третата страна с пазарна икономика) и

TRADE-R546-BICYCLES-B@ec.europa.eu  
(за производители от Съюза, несвързани вносители, ползватели, потребители, сдружения в Съюза).

#### 5. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация или не я представи в срок, или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните констатации (положителни или отрицателни) могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е представила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не се вземе предвид и могат да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това констатациите се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за тази страна може да е по-неблагоприятен, отколкото ако беше оказала съдействие.

#### 6. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията на генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документи, искания за удължаване на срокове и искания за изслушване, представени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни са упражнили изцяло правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до

началния етап на разследването в рамките на преразглеждане, трябва да бъдат направени в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат представяни в специалните срокове, определени от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по различни разглеждани въпроси, сред които и въпросите относно дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза.

За допълнителна информация и данни за връзка заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

#### 7. График на разследването в рамките на преразглеждане

Съгласно член 11, параграф 5 от основния регламент разследването в рамките на преразглеждане ще приключи в срок до 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 8. Обработка на личните данни

Всички лични данни, събрани при настоящото разследване в рамките на преразглеждане, ще се обработват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни<sup>(17)</sup>.

#### 9. Важна информация за производителите износители в Китайската народна република: последици, които има докладът на Апелативния орган на СТО („ЕО — анти-дъмпингови мерки във връзка със скрепителните елементи“ (WT/DS397)) за начина, по който Комисията ще проведе настоящото разследване в рамките на преразглеждане

Комисията насърчава всички производители износители от съответната страна, която е считана за страна с непазарна икономика предвид на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент, да заявят своя интерес в срок до 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, в случай че проявяват интерес с оглед на съдействието и определянето на индивидуално антидъмпингово мито, дори и ако считат, че не отговарят на критериите за получаване на ИТ. Комисията привлича тяхното внимание върху описаното по-долу<sup>(18)</sup>.

Във връзка с „ЕО — някои скрепителни елементи от желязо или стомана от Китай“ (WT/DS397) Апелативният орган на СТО констатира, наред с другото, че член 9, параграф 5 от основния регламент не е в съответствие с определени разпоредби на Антидъмпинговото споразумение на СТО и с член XVI:4 от Споразумението за СТО.

<sup>(17)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

<sup>(18)</sup> В случай че бъде счетено, че е необходимо формиране на представителна извадка на производители износители, индивидуално антидъмпингово мито ще бъде определено единствено за производителите износители, и) които са били включени в представителната извадка; или и) за които е бил определен индивидуален дъмпингов марж съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент.

В член 2 от Регламент (ЕО) № 1515/2001 на Съвета от 23 юли 2001 г. относно мерките, които Общността може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси<sup>(19)</sup> (наричан по-нататък „регламентът относно правомощията“) се предвижда, че Съветът на Европейския съюз може, наред с другото, да измени мерките на Съюза, приети в съответствие с основния регламент, за да вземе предвид юридическото тълкуване от доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, по отношение на неоспорвана мярка, ако счита, че това е целесъобразно.

Поради това, в случай че разследването в рамките на преразглеждане, започнато с настоящото известие за започване на междинно преразглеждане, доведе до изменение на действащите антидъмпингови мерки, според Комисията горепосоченият член 2 ще представлява правно основание за привеждане в съответствие с юридическото тълкуване, дадено от Апелативния орган при разглеждането на горепосочения спор. По-конкретно

това ще означава, че ако производител износител заяви своя интерес в рамките на гореопределения срок и окаже пълно съдействие, като представи цялата съответна информация, но не подаде заявление за ИТ или подаде такова заявление, но се установи, че не отговаря на критериите, в надлежно обосновани случаи горепосоченият член 2 от регламента относно правомощията ще може да послужи като правно основание за определяне на индивидуално мито за този производител износител. Когато разглежда този въпрос, Комисията ще вземе предвид мотивите на Апелативния орган по горепосочения спор и по-специално аспектите, разгледани в параграфи 371—384 от доклада му.

Стопанските субекти, които ще получат индивидуално мито въз основа на тази част от настоящото известие за започване на междинно преразглеждане, следва да имат предвид, че констатациите могат да доведат до увеличение на митото в сравнение с това, което би било наложено, в случай че не се определи индивидуално мито.

---

<sup>(19)</sup> ОВ L 201, 26.7.2001 г., стр. 10.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Версия за ограничено ползване <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | Версия за справка от заинтересованите страни<br>(да се постави знак в подходящата клетка) |

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА ВЕЛОСИПЕДИ С ПРОИЗХОД ОТ  
КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДБОРА ЗА ПРЕДСТАВИТЕЛНАТА ИЗВАДКА НА ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В  
КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

Настоящият формуляр е изготвен, за да подпомогне производителите износители в Китайската народна република при представяне на информацията за формиране на представителната извадка, изискана в точка 4.1.1.1, буква а) от известието за започване на междинно преразглеждане.

Както версията за ограничено ползване, така и версията за справка от заинтересованите страни следва да бъдат изпратени на Комисията, както е посочено в известието за започване на междинно преразглеждане.

**1. ДАННИ ЗА ДРУЖЕСТВОТО**

Посочете следната информация за дружеството ви:

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Наименование на дружеството |  |
| Адрес                       |  |
| Лице за връзка              |  |
| Адрес на електронна поща    |  |
| Телефон                     |  |
| Факс                        |  |

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

За периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. посочете оборота (в отчетната валута на дружеството) от продажбите (експортни продажби за Съюза, общо и поотделно за всяка една от 27-те държави-членки <sup>(2)</sup>, продажби на вътрешния пазар и експортни продажби за страни извън Съюза, поотделно и общо) на велосипеди, както е уточнено в известието за започване на междинно преразглеждане, и съответния обем в бройки. Посочете използваната валута.

|  | Обем в бройки                 |  | Стойност в отчетната валута |
|--|-------------------------------|--|-----------------------------|
| Използваната в таблицата единица е бройка.<br>Посочете използваната валута в таблицата   |                               |  |                             |
| Експортни продажби за Съюза, общо и поотделно за всяка една от 27-те държави-членки <sup>(3)</sup> , на продукта по преразглеждането, произведен от дружеството ви | Общо                          |  |                             |
|  | Държава-членка <sup>(4)</sup> |  |                             |
| Продажби на вътрешния пазар на продукта по преразглеждането, произведен от дружеството ви  |                               |  |                             |

<sup>(1)</sup> Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Документът е поверителен съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г.

<sup>(2)</sup> 27-те държави-членки на Европейския съюз са Австрия, Белгия, България, Германия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Испания, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Обединеното кралство, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Унгария, Финландия, Франция, Чешката република и Швеция.

<sup>(3)</sup> Вж. бележка под линия 2.

<sup>(4)</sup> Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.



|   | Обем в бройки |  | Стойност в отчетната валута |
|---|---------------|--|-----------------------------|
|   | Общо          |  |                             |
| Експортни продажби за страни извън Съюза (поотделно и общо) на продукта по преразглеждането, произведен от дружеството ви | Общо          |  |                             |
|   | Страна (5)    |  |                             |

### 3. ДЕЙНОСТИ НА ДРУЖЕСТВОТО ВИ И СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА (6)

Представете данни за точните дейности на дружеството и всички свързани дружества (моля, посочете тези дружества и връзката им с дружеството ви), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта по преразглеждането. Тези дейности могат да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуване на продукта по преразглеждането или производството му съгласно договори за подизпълнение, както и преработването на продукта по преразглеждането или търговията с него и др.

| Наименование на дружеството и местоположение | Дейности | Връзка |
|--|----------|--------|
|  |          |        |
|  |          |        |
|  |          |        |

### 4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга съответна информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора за представителната извадка.

### 5. ИНДИВИДУАЛНО РАЗСЛЕДВАНЕ

Дружеството декларира, че ако не бъде избрано за представителната извадка, би искало да получи въпросник и други формуляри на заявления, за да ги попълни и по този начин да поиска да му бъде определен индивидуален дъмпингов марж в съответствие с раздел 4.1.1.1, буква б) от известието за започване на междинно преразглеждане.

Да

Не

### 6. ДЕКЛАРАЦИЯ

Като представя горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуално включване в представителната извадка. Ако дружеството бъде избрано за представителната извадка, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в обектите му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в представителната извадка, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Констатациите на Комисията по отношение на несъдействащите производители износители се основават на наличните факти и резултатът за тези страни може да е по-неблагоприятен, отколкото ако бяха съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

\_\_\_\_\_

(5) Вж. бележка под линия 4.

(6) В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за прилагане на Митническия кодекс на Общността се счита, че лицата са свързани само когато: а) едното лице е служител или участва в управлението на другото; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от дяловете или акциите, издадени с право на глас в двете дружества; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в една от следните връзки: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) роднини по първа сребрена линия: тъст, тъща, свекър, свекърва; vii) зет, снаха, шурей, зълва, балдъза и пр. (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

|   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/>                  | Версия за ограничено ползване <sup>(1)</sup> |
| <input type="checkbox"/>                  | Версия за справка от заинтересованите страни |
| (да се постави знак в подходящата клетка) |  |

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА ВЕЛОСИПЕДИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА****ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДБОРА ЗА ПРЕДСТАВИТЕЛНАТА ИЗВАДКА НА НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ**

Настоящият формуляр е изготвен, за да подпомогне несвързаните вносителите при представяне на информацията за формиране на представителната извадка, изисквана в точка 4.1.3 от известието за започване на междинно преразглеждане.

Както версията за ограничено ползване, така и версията за справка от заинтересованите страни следва да бъдат изпратени на Комисията, както е посочено в известието за започване на междинно преразглеждане.

**1. ДАННИ ЗА ДРУЖЕСТВОТО**

Посочете следната информация за дружеството ви:

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Наименование на дружеството |  |
| Адрес                       |  |
| Лице за връзка              |  |
| Адрес на електронна поща    |  |
| Телефон                     |  |
| Факс                        |  |

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

За периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. посочете общия оборот (в евро) на дружеството, оборота и обема на вноса в Съюза <sup>(2)</sup> и препродажбата на пазара на Съюза на велосипеди след внос от Китайската народна република, както е уточнено в известието за започване на междинно преразглеждане, и съответния обем.

|  | Обем в бройки | Стойност в евро (EUR) |
|--|---------------|-----------------------|
| Използваната в таблицата единица е бройка.   |               |                       |
| Общ оборот на дружеството ви в евро (EUR)  |               |                       |
| Внос в Съюза на продукта по преразглеждането   |               |                       |
| Препродажба на продукта по преразглеждането на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република |               |                       |

<sup>(1)</sup> Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Документът е поверителен съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г.

<sup>(2)</sup> 27-те държави-членки на Европейския съюз са Австрия, Белгия, България, Германия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Испания, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Обединеното кралство, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Унгария, Финландия, Франция, Чешката република и Швеция.

### 3. ДЕЙНОСТИ НА ДРУЖЕСТВОТО ВИ И СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА (1)

Представете данни за точните дейности на дружеството и всички свързани дружества (моля, посочете тези дружества и връзката им с дружеството ви), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта по преразглеждането. Тези дейности могат да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуване на продукта по преразглеждането или производството му съгласно договори за подизпълнение, както и преработването на продукта по преразглеждането или търговията с него и др.

| Наименование на дружеството и местоположение | Дейности | Връзка |
|--|----------|--------|
|  |          |        |
|  |          |        |
|  |          |        |

### 4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга съответна информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора за представителната извадка.

### 5. ДЕКЛАРАЦИЯ

Като представя горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуално включване в представителната извадка. Ако дружеството бъде избрано за представителната извадка, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в обектите му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в представителната извадка, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Констатациите на Комисията по отношение на несъдействащите вносителни се основават на наличните факти и резултатът за тези страни може да е по-неблагоприятен, отколкото ако бяха съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

\_\_\_\_\_

(1) В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за прилагане на Митническия кодекс на Общността се счита, че лицата са свързани само когато: а) едното лице е служител или участва в управлението на другото; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от дяловете или акциите, издадени с право на глас в двете дружества; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в една от следните връзки: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) роднини по първа съребрена линия: тъст, тъща, свекър, свекърва; vii) зет, снаха, шурей, зълва, балдъза и пр. (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

|   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/>                  | Версия за ограничено ползване <sup>(1)</sup> |
| <input type="checkbox"/>                  | Версия за справка от заинтересованите страни |
| (да се постави знак в подходящата клетка) |  |

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА ВЕЛОСИПЕДИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА****ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДБОРА ЗА ПРЕДСТАВИТЕЛНАТА ИЗВАДКА НА ПРОИЗВОДИТЕЛИ ОТ СЪЮЗА**

Настоящият формуляр е изготвен, за да подпомогне производителите от Съюза при представяне на информацията за формиране на представителната извадка, изискана в точка 4.2.1 от известието за започване на междинно преразглеждане.

Както версията за ограничено ползване, така и версията за справка от заинтересованите страни следва да бъдат изпратени на Комисията, както е посочено в известието за започване на междинно преразглеждане.

**1. ДАННИ ЗА ДРУЖЕСТВОТО**

Посочете следната информация за дружеството ви:

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Наименование на дружеството |  |
| Адрес                       |  |
| Лице за връзка              |  |
| Адрес на електронна поща    |  |
| Телефон                     |  |
| Факс                        |  |

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

За периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. посочете оборота (в евро) на дружеството от продажбите на пазара на Съюза <sup>(2)</sup> и съответния обем, както и обема на производството и вноса в Съюза на велосипеди от Китайската народна република, както е уточнено в известието за започване на междинно преразглеждане. Посочете броя на служителите в Съюза, чиято дейност е била свързана с велосипеди, както е уточнено в известието за започване на междинно преразглеждане, за периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г.

|  | Обем (бройки) | Стойност в евро (EUR) | Брой лица |
|--|---------------|-----------------------|-----------|
| Използваната в таблицата единица е бройка  |               |                       |           |
| Продажби на пазара на Съюза на продукта по преразглеждането  |               |                       |           |
| Производство в Съюза на продукта по преразглеждането, от което за собствено потребление <sup>(3)</sup> |               |                       |           |
| Внос в Съюза на продукта по преразглеждането, произведен в Китайската народна република                |               |                       |           |
| Служители в Съюза, чиято дейност е била свързана с продукта по преразглеждането                        |               |                       |           |

<sup>(1)</sup> Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Документът е поверителен съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г.

<sup>(2)</sup> 27-те държави-членки на Европейския съюз са Австрия, Белгия, България, Германия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Испания, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Обединеното кралство, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Унгария, Финландия, Франция, Чешката република и Швеция.

<sup>(3)</sup> Производството за собствено потребление е под формата на трансфери или продажби за собствено потребление, т.е. без продуктът да стига до свободния пазар. Трансферите за собствено потребление са вътрешни трансфери на продукта, който не стига до свободния пазар, тъй като се използва от интегриран производител за по-нататъшна преработка, трансформация или комплектуване от различни единици на един и същ правен субект. Тези вътрешни трансфери се характеризират с това, че не се издават търговски фактури. Продажбите за собствено потребление са продажби на продукта, който не стига до свободния пазар, тъй като се използва за по-нататъшна преработка, трансформация или комплектуване от отделен правен субект, който е свързано дружество, и поне едно от следващите две условия е изпълнено: i) продажбите не са на пазарни цени; или ii) купувачът не разполага със свобода при избора на доставчик. (Моля, свържете се с г-н Alain Gerzat (+32 22954570), ако имате въпроси в тази връзка).

### 3. ДЕЙНОСТИ НА ДРУЖЕСТВОТО ВИ И СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА (1)

Представете данни за точните дейности на дружеството и всички свързани дружества (моля, посочете тези дружества и връзката им с дружеството ви), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта по преразглеждането. Тези дейности могат да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуване на продукта по разследването или производството му съгласно договори за подизпълнение, както и преработването на продукта по разследването или търговията с него и др.

| Наименование на дружеството и местоположение | Дейности | Връзка |
|--|----------|--------|
|  |          |        |
|  |          |        |
|  |          |        |

### 4. МАЛКИ ИЛИ СРЕДНИ ПРЕДПРИЯТИЯ (МСП)

Малко или средно предприятие (МСП) (2) ли е дружеството ви?

Да

Не

### 5. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга съответна информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора за представителната извадка.

### 6. ДЕКЛАРАЦИЯ

Като представя горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуално включване в представителната извадка. Ако дружеството бъде избрано за представителната извадка, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в обектите му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в представителната извадка, това ще се счита за неказване на съдействие при разследването. Констатациите на Комисията по отношение на несъдействащите производители от Съюза се основават на наличните факти и резултатът за тези страни може да е по-неблагоприятен, отколкото ако бяха съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

\_\_\_\_\_

(1) В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за прилагане на Митническия кодекс на Общността се счита, че лицата са свързани само когато: а) едното лице е служител или участва в управлението на другото; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от дяловете или акциите, издадени с право на глас в двете дружества; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в една от следните връзки: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) роднини по първа съребрена линия: тъст, тъща, свекър, свекърва; vii) зет, снаха, шурей, зълва, балдъза и пр. (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

(2) Съгласно Препоръка на Комисията от 6 май 2003 г. относно определяне на микропредприятията и малките и средните предприятия (ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36) предприятието се категоризира като МСП, ако: 1. в него работят по-малко от 250 души (включително ръководният състав) и 2. има годишен оборот, ненадвишаващ 50 милиона евро, и/или годишен баланс, който не надвишава 43 милиона евро. Обръщаме внимание, че посочените цифри (персонал, оборот и баланс) се отнасят до консолидирани данни на съответното дружество и партньорите му и/или свързаните дружества, чиито данни са добавени пропорционално в зависимост от процентното изражение на дяловете в капитала или правата на глас, и не са ограничени само до разглеждания продукт. За допълнителни разяснения направете справка с новото ръководство за потребителя във връзка с малките и средните предприятия на следната връзка: [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/files/sme\\_definition/sme\\_user\\_guide\\_bg.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/files/sme_definition/sme_user_guide_bg.pdf)